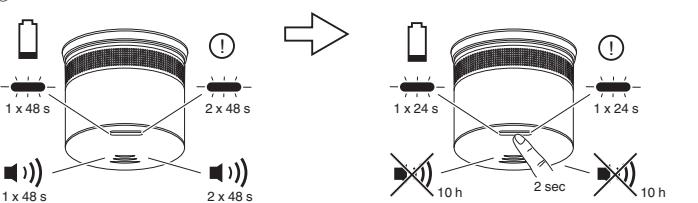
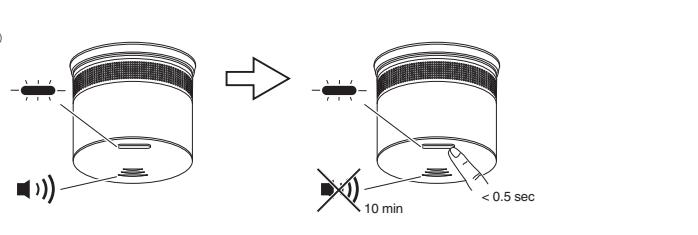
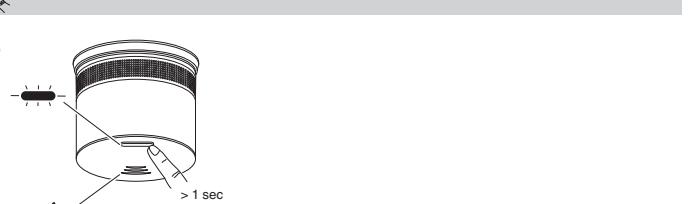
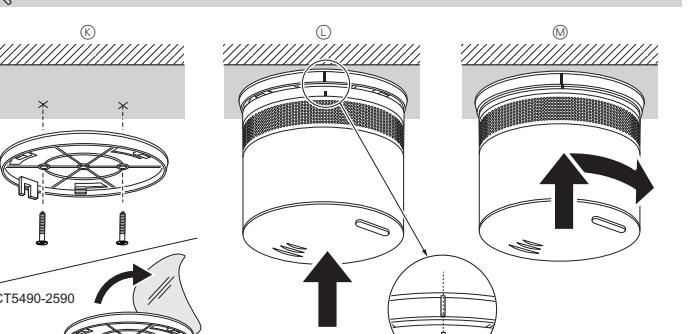
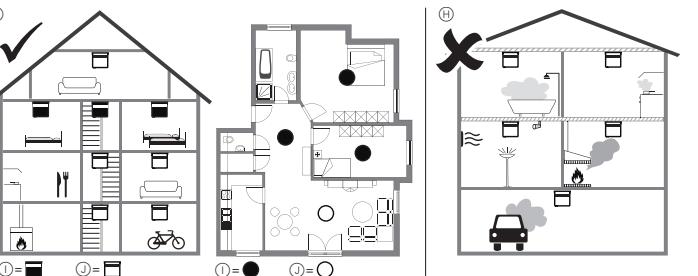
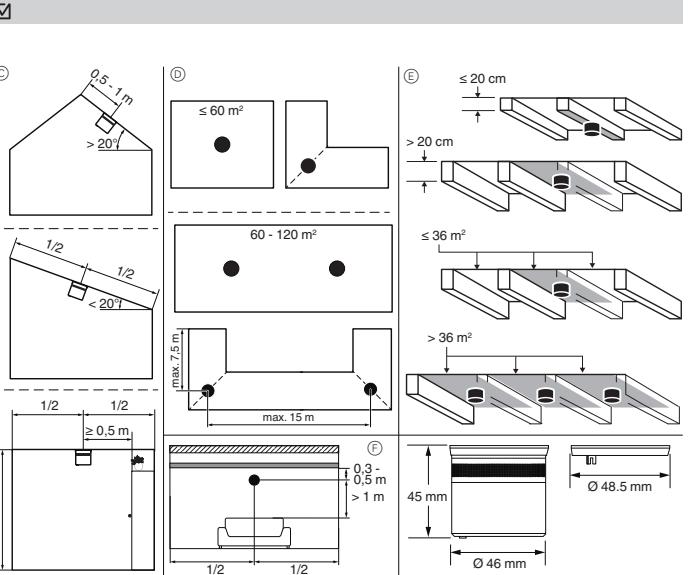
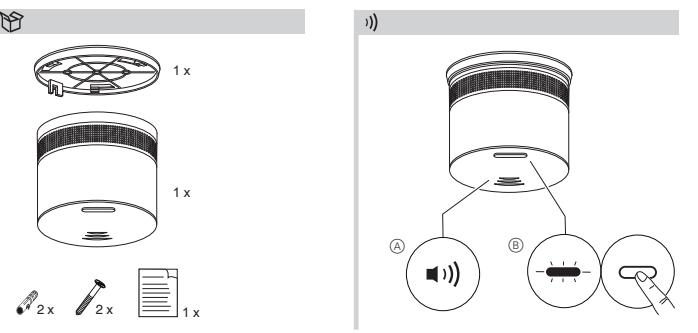


en de sv  
da fi hu  
cs sk el

Schneider  
Electric



CCT5410-2519



## en Installation and operating instructions Smoke alarm 10 years

### Accessories

Screwless mounting kit (Art. no. CCT5490-2590)

### For your safety

#### CAUTION

- Smoke alarms detect smoke, but do not detect flames, heat or warmth.
- Smoke alarms cannot extinguish fires.
- Reliable smoke detection only functions if a suitable installation location is chosen and the smoke alarms are maintained at regular intervals.
- Do not paint over the smoke alarm.

#### DANGER

##### Risk of fatal injury from smoke poisoning!

- Smoke fumes are highly poisonous. Just a few breaths result in loss of consciousness and lead to death in a short time!
- In the event of a fire, get yourself and other persons to safety as quickly as possible.
- Assist children, the elderly and the disabled in particular.
- Next, alert the fire services as quickly as possible.
- Spend time in advance thinking about how to behave in the event of a fire (escape and evacuation measures) and about preventive fire protection.

### Getting to know the smoke alarm

The Smoke alarm 10 years (hereafter called **smoke alarm**) is a smoke alarm for private homes and caravans. The smoke alarm is easy to install and has a service life of 10 years with its integrated battery.

#### Functions of the smoke alarm

- Early detection of smoke in the event of smouldering and open fires
- Clear alarm: acoustic (loud alarm tone) and visual (LED)
- Alarm memory: storing an alarm and display via LED
- Self-test: constant monitoring of functioning
- Hush function: manually pause smoke detection for 10 mins
- Do Not Disturb: silence an alarm for 10 minutes
- Snooze function: silence low battery and alarm fault audible beeps for 10 hours
- Battery failure signal: advance warning before the end of battery life

### Smoke detector signals

For information on the signals, see →

**i** Make sure that all persons in the building recognise the smoke alarm signals in order to identify dangers and behave accordingly.

Make sure that persons in the household with impaired hearing are informed promptly of an alarm and are able to get to safety.

**i** In the event of longer absences, perform a function test directly after you return. If the smoke alarm is in low battery mode, replace the smoke alarm.

The acoustic sound (④) and LED indicator built into the Test/Hush button (⑤) indicate the smoke alarm mode:

| Mode  | Tone                                  | LED blinks  |
|---|---------------------------------------|---|
| Normal mode   | None                                  | Once every 48 s   |
| Alarm (smoke detection)   | Continuous                            | Once every 1 s  |
| Test mode (press Test/Hush button)  | Siren, 2-3 s                          | Once every 1 s  |
| Hush mode (press Test/Hush button while unit is in Alarm mode to silence alarm for 10 mins)                               | None                                  | Once every 8 s for 10 mins  |
| Low battery mode  | One beep every 48 s                   | Once every 48 s   |
| Fault mode  | Two beeps every 48 s                  | Twice every 48 s  |
| Do Not Disturb mode - low battery (press Test/Hush button while unit is in Low battery mode to silence the beep for 10 h) | None for 10 h (unless smoke detected) | Once every 24 s for 10 h  |
| Do Not Disturb mode - alarm fault (press Test/Hush button while unit is in Fault mode to silence the beeps for 10 h)      | None for 10 h                         | Once every 24 s for 10 h  |
| Alarm memory (72 h)   | None                                  | Once every 2 s for 72 h (press Test/Hush button to snooze for 10 h) |

**i** The smoke alarm has a service life of 10 years. After the end of service life the smoke alarm must be replaced.

### Technical data

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Functional principle              | Scattered light (Tyndall effect)           |
| Detection type                    | Smoke                                      |
| Power supply                      | Lithium battery, permanently installed     |
| Battery life                      | 10 years                                   |
| Device service life               | 10 years                                   |
| Battery failure signal            | Min. 30 days, audible + visual, every 48 s |
| Optical display                   | Red LED                                    |
| Sensitivity                       | EN 14604                                   |
| Loudness of signal at transmitter | Approx. 85 dB(A) at 3 m distance           |
| Operating temperature range       | 0 °C to +45 °C                             |
| Operating humidity                | 0% to 95%, non-condensing                  |
| IP rating                         | IP20                                       |
| Dimensions (with mounting base)   | 46 x 45.8 mm (Ø x H)                       |
| Product standard                  | EN 14604                                   |

**i** Bei Erkennung von Rauch gibt der Rauchmelder in jedem Modus außer HUSH einen Alarmton ab.

### Auswahl des Montageorts

For information on the mounting site, see ✓

#### DANGER

##### Risk of fatal injury from unsuitable installation location!

A poorly chosen installation location can result in late alerting in the event of a fire, or lead to false alarms.

Always observe the following installation information and the smoke alarm technical data. If in doubt, have a certified specialist for smoke alarms perform the installation.

**i** Smoke alarms must be installed so that the smoke reaches them quickly during the early stages of a fire.

The smoke alarm monitors the specific area around its installation location and **not necessarily** other rooms or other floors.

To ensure optimum protection against smoke, the following must be observed:

- Distance from ceilings, walls and furniture (②)
- Central positioning in rooms and correct arrangement in hallways (①)
- Maximum detection area per smoke alarm (③)
- For partitioned ceilings, observe the beam height and field size requirements (④)
- For rooms partitioned by galleries/platforms (platforms >16 m², and length and width >2 m), install a smoke detector below the platform
- Alternative installation on a wall in the case of false alarms, non-load-bearing ceilings and kitchens used as an escape route (⑤)
- Avoid installing the smoke alarm near where steam, smoke or exhaust fumes are generated or near electromagnetic fields, flows of air, heat sources, direct sunlight or high levels of dust (⑥)

**i** In the event of high dust levels (e.g. during renovations or rebuilding work), you should dismount the smoke alarm for the duration of the work. Immediately after the work is complete, reinstall the smoke alarm at its original installation site and perform a function test.

Direct heat radiation (e.g. direct sunlight or vicinity to strong spotlights) can damage the smoke alarm and the battery. Choose an installation site that is not affected by strong heat sources.

Ensure minimum protection in the building (①). Optimize this if need be by installing additional smoke alarms as shown in (②):

| Protection | Minimum                        | Optimum |
|------------|--------------------------------|---------|
| Rooms      | All bedrooms, children's rooms | All *   |
| Hallways   | Escape routes                  | All     |
| Staircases | Top floor                      | All     |

\* Not including unsuitable installation sites (⑦)

## de Mounting

For information on installation, see ↗

Use only the enclosed installation parts.

- Attach the mounting base using the two screws and plastic plugs provided (or glue tape if using Mounting kit CCT5490-2590) (⑧).
- Position the smoke alarm so that the alignment marks on the smoke alarm body and mounting base are aligned (⑨).
- Insert the smoke alarm all the way into the mounting base and then twist the smoke alarm body clockwise until it locks into the base (⑩). The battery is automatically activated.
- Carry out a function test (see "How to operate the smoke alarm").

### How to operate the smoke alarm

For information on operating, see ↗

Operate the smoke alarm with the Test/Hush button (⑪). The Test/Hush button is combined with the LED indicator.

#### Function test

Make sure to check that the alarm signals are working properly:

- after installation and after each time the device is inserted into the mounting base
- after a longer period of absence (more than 30 days)
- once per month, and as specified under Maintenance and care

#### CAUTION

##### Risk of damage to hearing from alarm tone!

The function test triggers the smoke alarm tone which is very loud (at least 85 dB(A)). During operation, remain as far from the smoke alarm as possible and also protect your ears.

**i** You can only carry out the function test with an activated smoke alarm. The smoke alarm must be fitted to the mounting base.

Press the Test/Hush button for at least 1 s (⑫). The smoke alarm will sound out an alarm during this time.

**i** If an alarm is already saved in the smoke alarm when the function test is carried out, pressing the Test/Hush button snoozes the alarm memory for 10 h, and sounds an alarm for test.

**i** If the alarm signals do not sound, the battery life has expired or the device is faulty. In this case, replace the smoke alarm without delay.

#### Hush mode

While the smoke alarm is sounding due to smoke detection, briefly press the Test/Hush button to activate the hush mode for 10 minutes (⑬).

**i** In hush mode, smoke detection has only a low sensitivity. Therefore pay extra attention to smoke development in the area of detection and the possible causes. If large amounts of smoke develop, an alarm sounds regardless.

#### Do Not Disturb function

Low battery and smoke alarm faults are indicated by the LED flashing and an audible beep, once every 48 s (low battery) or twice every 48 seconds (smoke alarm fault). Silence these beeps for 10 h by pressing the Test/Hush button for 2 s (⑭).

#### Snoozing the alarm memory

A saved alarm is indicated for 72 h by the LED flashing every 48 s.

To snooze the alarm memory indication, briefly press the Test/Hush button (⑮). The LED flashes once every 48 s for 10 h.

#### Maintenance and care

Regularly check and clean the smoke alarm, at least once a year:

- Installation site (clearances, changes in the way the room is used)
- Condition (damage, dirt, particularly on the outer grille)
- Installation (mounting base and smoke alarm attached firmly)
- Function test using the Test/Hush button
- Clean the smoke alarm from the outside using a damp cloth.

**i** The smoke alarm has a service life of 10 years. After the end of service life the smoke alarm must be replaced.

### Technische Daten

|  |   |  |
|--|---|--|
| Modus  | Signalton   | LED blinkt   |
| Normalmodus  | Kein  | Alle 48 s  |
| Alarm (Rauchmeldung)   | Dauersirene   | Einmal pro Sekunde   |
| Testmode („Test/Hush“-Taste drücken)   | Sirene, 2-3 s   | Einmal pro Sekunde   |
| HUSH-Modus („Test/Hush“-Taste drücken, während sich das Gerät im Alarmmodus befindet, um den Alarm für 10 Min. stumm zu schalten)  | Kein Ton für 10 Min. lang alle 8 s                    |  |
| Batteriestand niedrig  | Ein kurzer Signalton alle 48 s                        | Alle 48 s  |
| Fehlermodus  | Zwei kurze Signaltöne alle 48 s                       | Zweimal alle 48 s  |
| Modus „Nicht stören“ – niedriger Batteriestand (die „Test/Hush“-Taste drücken, während sich das Gerät im Fehler-Modus befindet, um den Signalton für 10 Stunden stumm zu schalten) | Kein Ton für 10 Std. (außer wenn Rauch gemeldet wird) | 10 Std. lang alle 24 s   |
| Alarmspeicher (72 Std.)  | Kein  | 72 Std. lang alle 2 s (die „Test/Hush“-Taste drücken für 10 Minuten aktiviert den Alarmspeicher) |

**i** Bei Erkennung von Rauch gibt der Rauchmelder in jedem Modus außer HUSH einen Alarmton ab.

### Auswahl des Montageorts

For information on the mounting site, see ✓

#### GEFAHR

##### Gefahr tödlicher Verletzung aufgrund eines ungeeigneten Montageorts!

Wenn der Montageort nicht sorgfältig ausgewählt wird, kann es vorkommen, dass ein Brand spät gemeldet wird oder dass falsche Alarme ausgelöst werden.

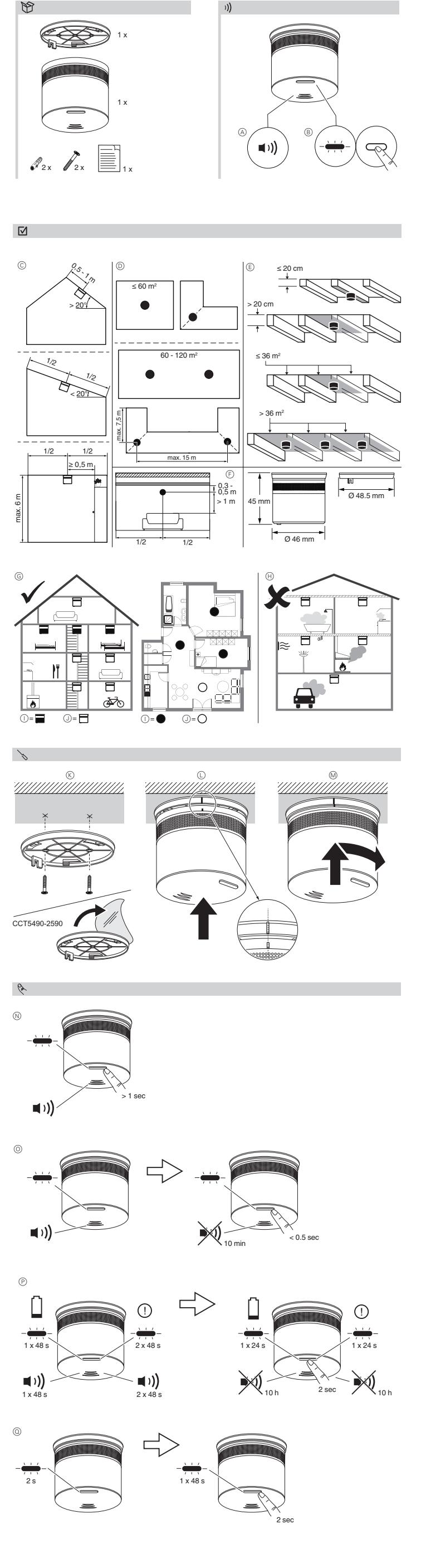
Die folgenden Montageinformationen und die technischen Daten des Rauchmelders sind immer zu befolgen:

Lassen Sie im Zweifelsfall einen zugelassenen Fachmann für Rauchmelder die Montage durchführen.

Rauchmelder müssen so montiert werden, dass sie in frühen Phasen eines Brands vom Rauch erreicht werden.

Der Rauchmelder überwacht den spezifischen Bereich im Umkreis seines Montageorts und **nicht unbedingt** andere Räume oder andere Etagen.

Für einen optimalen Schutz gegen Rauch ist Folgendes zu beachten:



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SV**  Installations- och bruksanvisningar **Brandvärne 10år**  **Tillbehör** Skruvlöst monteringskit (artikelnummer CCT5490-2590)  **För din säkerhet**  **OBS**   - Brandvärne upptäcker rök men inte lägor, hettor eller värme. - Brandvärne kan inte släcka bränder. - Färdiga brandvärne fungerar endast om man har valt en lämplig plats för installation och om brandvärnenen genomsyrat regelbundet underhåll. - Måla inte över brandvärne.   **FARA**  Risk för livshotande skador från rökgiftning!   - Rök är mycket giftigt. Bara ett fåtal andetag leder till medvetløshet och snabbt till döden! - Om en brand inträffar ska du se till att du och andra personer tar er i säkerhet så snabbt som möjligt. - Hjälp sårskilt barn, äldre och personer med funktionshinder. - Kontakta sedan brandkåren så snabbt som möjligt. - Ta dig tid att i friväg tänka på hur du ska bete sig i händelse av brand (utrymnings- och evakueringstättgårdar) och på förebyggande brandskydd.   **Att lära känna brandvärne**  Brandvärne 10 år (nedan kallad **brandvärne**) är en brandvärne för privatbostäder och husvagnar. Brandvärnet är lätt att installera och har en livslängd på 10 år med sitt inbyggda batteri.  **Brandvärnens funktioner**   - Tidig upptäckning av rök i händelse av glööbrand eller med öppna lägor - Tydlig larm: akustiskt (hög larmton) och visuellt (LED) - Larmminne: förvaring av ett larm och display via LED - Självtest: konstant bevakning av funktion - Pausfunktion: paus rögdetection manuellt i 10 min - Stör ej: tysta ett larm i 10 minuter - Snoozefunktion: tysta pipljunden för låg batterinivå och fel hos larm i 10 timmar - Signal för batteridefekt: förvaring innan batteriets livslängd går ut.   **Brandvärnsignalen**  För information om signalerna, se »)  **i** Se till att personer som befinner sig i byggnaden känner igen brandvärnsignalen så att de vet när det rör sig om fara och kan bete sig på lämplig sätt.  **i** Om larmsignalen inte tjuter har batteriets livslängd gått ut eller så är enheten defekt. Det är särskilt viktigt att den är korrekt monterad.  **i** I händelse av längre frånvaro ska du genast utföra ett funktionstest när du kommer tillbaka. Ersätt brandvärnet om brandvärneten har låg batterinivå.  Det akustiska ljudet (i) och LED-indikatorn som är inbyggd i test-/pausknappen (i) indikerar brandvärnslaget.  **Läge** **Ton** **LED-blänkning**   |  |                                      |   | |--|--------------------------------------|---| | Normalt läge   | Inget                                | Vär 48:e s  | | Larm (upptäckt av rök)   | Kontinuerlig siren                   | En gång varje sekund  | | Testläge (tryck på test-/pausknappen)  | Siren, 2-3 s                         | En gång varje sekund  | | Pausläge (tryck på test-/pausknappen medan enheten är i larmläge för att tysta larm i 10 min)                              | Inget                                | En gång varje s i 10 min  | | Lågt batteriläge   | Ett pip var 48:e s                   | Vär 48:e s  | | Felläge  | TVå pip var 48:e s                   | TVå gånger var 48:e s   | | Stör ej-läge – låg batterinivå (tryck på test-/pausknappen medan enheten är i fälläge för att tysta pipljungen i 10 h)     | Ingen på 10 h (om inte rök upptäcks) | En gång var 24:e s i 10 h   | | Stör ej-läge – fel hos brandvärnet (tryck på test-/pausknappen medan enheten är i fälläge för att tysta pipljungen i 10 h) | Ingen på 10 h                        | En gång var 24:e s i 10 h   | | Larmminne (72 h)   | Inget                                | En gång varannan s i 72 h (tryck på test-/pausknappen för att pausa i 10 h) |   **Underhåll och skötsel**  Kontroller och rengör brandvärneten regelbundet, minst en gång om året:   - Installationssätt (från utrymmen, förändringar i det sätt som rummet används på) - Förhållanden (skada, smuts, särskilt i det ytterre galleret) - Installation (lätt monteringsbasen och brandvärneten ordentligt) - Testa funktionen genom att trycka på test-/pausknappen - Rengör brandvärneten utifrån med hjälp av en fuktig trasa.   **i** Brandvärneten har en livslängd på 10 år. När livslängden går ut måste brandvärneten bytas ut.  **Tekniska data**   |                            |   | |----------------------------|---| | Funktionell princip        | Diffus ljud (Tyndaloeffekt)                 | | Detekteringstyp            | Rök   | | Strömforsyning             | Litiumbatteri, permanent inbyggd            | | Batteriets livslängd       | 10 år                                       | | Enhets livslängd           | 10 år                                       | | Signal för batteridefekt   | Min. 30 dagar hörbart + visuell, var 48:e s | | Optisk display             | Röd LED                                     | | Känslighet                 | EN 14604                                    | | Signalsändarens ljudnivå   | Ca. 85 dB(A) vid ett avstånd på 3 m         | | Arbets temperaturintervall | 0 °C till +45 °C                            | | Arbetsfuktighet            | 0 % till 95 %, icke-kondenserande           | | IP-klassning               | IP20  | | Mått (med monteringsbas)   | 46 x 45,8 mm (Ø x H)                        | | Produktstandard            | EN 14604                                    |   **FARA**  Risk för livshotande skador vid olämplig installationsplats!  En illa väl vald installationsplats kan leda till sen larmsignal i händelse av brand eller till falsklarm. Observera alltid följande installationsinformation och brandvärnets tekniska data.  Om du är osäker ska du fåta en certifierad brandvärnarspecialist utföra installationen.  **i** Brandvärnet ska installeras så att röken når dem snabbt under brands tidskrifta.  Brandvärneten övervakar ett specifikt område runt dess installationsplats och inte nödvändigtvis andra rum eller andra våningar.  För att säkerställa optimalt skydd mot rök ska följande observeras:   - Avstånd från inrtak, väggar och möbler (i) - Central placering i rum och korrekt uppställning i hällar (i) - Maximalt detektorområde för brandvärneten (i) - För uppdelade inrtak ska hänsyn tas till kraven gällande balkhöjd och storleken på områdena (i) - Vid rum som är uppdelade i gallerier/plattformar (plattform >16 m² och längd och bredd >2 m) ska en brandvärneten installeras under plattformen - Alternativ installation på en vägg i händelse av frekventa falsklarm, icke-bärande inrtak och kök som används som utrymningsväg (i) - Undvik att installera brandvärneten nära pläster där ånga, rök eller avgaser bildas eller nära elektromagnetiska fält, luftfördon, värmevärmare, direkt solljus eller höga nivåer av damm (i)   **i** I händelse av höga dammnivåer (t.ex. under renovering eller återuppbyggnadsarbete) ska du nedmontera brandvärneten under tiden arbete utförs. Återinstallera brandvärneten på dess ursprungliga installationsplats direkt efter avslutat arbete och utför ett funktionstest.  Direkt värmeströmning (t.ex. direkt solljus eller i näheten av starka spotlights) kan skada brandvärneten och batteriet. Välj en installationsplats som inte påverkas av starka värmevärmare.  **Schneider Electric Industries SAS**  Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor. www.schneider-electric.com  **Schneider Electric** CS 30323 F-92506 Rueil-Malmaison Cedex  **SV**  Installations- och bruksanvisningar **Brandvärne 10år**  **Tillbehör** Skruvlöst monteringskit (artikelnummer CCT5490-2590)  **För din säkerhet**  **OBS**   - Brandvärne upptäcker rök men inte lägor, hettor eller värme. - Brandvärne kan inte släcka bränder. - Färdiga brandvärne fungerar endast om man har valt en lämplig plats för installation och om brandvärneten genomsyrat regelbundet underhåll. - Måla inte över brandvärne.   **FARA**  Risk för livshotande skador från rökgiftning!   - Rök är mycket giftigt. Bara ett fåtal andetag leder till medvetløshet och snabbt till döden! - Om en brand inträffar ska du se till att du och andra personer tar er i säkerhet så snabbt som möjligt. - Hjälp sårskilt barn, äldre och personer med funktionshinder. - Kontakta sedan brandkåren så snabbt som möjligt. - Ta dig tid att i friväg tänka på hur du ska bete sig i händelse av brand (utrymnings- och evakueringstättgårdar) och på förebyggande brandskydd.   **Hur man hanterar brandvärneten**  Information om drift finns under »)  Manövrera brandvärneten med test-/pausknappen (i). Test-/pausknappen kombineras med LED-indikatorn.  **Funktionstest**  Se till att kontrollera att larmsignalerna fungerar som de ska:   - Efter installation och efter varje gång enheten sätts in i monteringsbasen. - Efter en längre frånvaro (mer än 30 dagar). - En gång i månaden och enligt vad som anges i Underhåll och skötsel.   **OBS**  Risk för hörselskador på grund av larmsignal!  Funktionstestet utlöser brandvärnets signalen som är mycket hög (minst 85 dB(A)). Under utförandet ska du hålla dig så långt borta från brandvärneten som möjligt och skydda din dörr.  **i** Kan endast utföra funktionstestet med en aktiverad brandvärne. Brandvärneten ska monteras fast i monteringsbasen.  Tryck på test-/pausknappen i minst 1 s (i). Brandvärneten kommer att ge ifrån sig en larmsignal under tiden.  **i** Om ett larm redan har sparats i brandvärneten när funktionstestet genomförs kommer test-/pausknappen att pausa larmminnet i 10 h och ge upp till en larmsignal för testet.  **i** Om larmsignalen inte tjuter har batteriets livslängd gått ut eller är enheten defekt. Det är särskilt viktigt att den är korrekt monterad.  **Pausläge**  Under tiden brandvärneten tjuter till följd av rögdetection, tryck då kort på test-/pausknappen för att aktivera pausläget under minst 10 minuter (i).  **i** I pausläget har rögdetectionen endast låg känslighet. Var därför extra uppmärksam på rökbildning om detektorområdet och möjliga orsaker. Om stora mängder rök bildas kommer larmet att tjuta ånda.  **Stör ej-funktion**  Låg batterinivå och fel hos brandvärneten indikeras av LED-lampen genom att den blinkar samtidigt med ett judigt pipljud var 48:e s (gå längre bort från brandvärneten) eller två gånger var 48:e s (fel hos brandvärneten).  Stäng av pipljunden i 10 h genom att trycka på test-/pausknappen i 2 s (i).  **Fördjölar larmminnet**  Ett sparat larm indikeras i 72 h av LED-lampen genom att den blinkar varannan 2 s.  Tryck kort på test-/pausknappen (i) för att fördjöla minnesindikationen. LED-lampen blinkar var 48:e s i 10 h.  **Underhåll och skötsel**  Kontroller och rengör brandvärneten regelbundet, minst en gång om året:   - Installationssätt (från utrymmen, förändringar i det sätt som rummet används på) - Förhållanden (skada, smuts, särskilt i det ytterre galleret) - Installation (lätt monteringsbasen och brandvärneten ordentligt) - Testa funktionen genom att trycka på test-/pausknappen - Rengör brandvärneten utifrån med hjälp av en fuktig trasa.   **i** Brandvärneten har en livslängd på 10 år. När livslängden går ut måste brandvärneten bytas ut.  **Tekniska data**   |                            |   | |----------------------------|---| | Funktionell princip        | Diffus ljud (Tyndaloeffekt)                 | | Detekteringstyp            | Rök   | | Strömforsyning             | Litiumbatteri, permanent inbyggd            | | Batteriets livslängd       | 10 år                                       | | Enhets livslängd           | 10 år                                       | | Signal för batteridefekt   | Min. 30 dagar hörbart + visuell, var 48:e s | | Optisk display             | Röd LED                                     | | Känslighet                 | EN 14604                                    | | Signalsändarens ljudnivå   | Ca. 85 dB(A) vid ett avstånd på 3 m         | | Arbets temperaturintervall | 0 °C till +45 °C                            | | Arbetsfuktighet            | 0 % till 95 %, icke-kondenserande           | | IP-klassning               | IP20  | | Mått (med monteringsbas)   | 46 x 45,8 mm (Ø x H)                        | | Produktstandard            | EN 14604                                    |   **FARA**  Risk för livshotande skador vid olämplig installationsplats!  En illa väl vald installationsplats kan leda till sen lamsignal i händelse av brand eller till falsklarm. Observera alltid följande installationsinformation och brandvärnets tekniska data.  Om du är osäker ska du fåta en certifierad brandvärnarspecialist utföra installationen.  **i** Brandvärnet ska installeras så att röken når dem snabbt under brands tidskrifta.  Brandvärneten övervakar ett specifikt område runt dess installationsplats och inte nödvändigtvis andra rum eller andra våningar.  För att säkerställa optimalt skydd mot rök ska följande observeras:   - Avstånd från inrtak, väggar och möbler (i) - Central placering i rum och korrekt uppställning i hällar (i) - Maximalt detektorområde för brandvärneten (i) - För uppdelade inrtak ska hänsyn tas till kraven gällande balkhöjd och storleken på områdena (i) - Vid rum som är uppdelade i gallerier/plattformar (plattform >16 m² och längd och bredd >2 m) ska en brandvärneten installeras under plattformen - Alternativ installation på en vägg i händelse av frekventa falsklarm, icke-bärande inrtak och kök som används som utrymningsväg (i) - Undvik att installera brandvärneten nära pläster där ånga, rök eller avgaser bildas eller nära elektromagnetiska fält, luftfördon, värmevärmare, direkt solljus eller höga nivåer av damm (i)   **i** I händelse av höga dammnivåer (t.ex. under renovering eller återuppbyggnadsarbete) ska du nedmontera brandvärneten under tiden arbete utförs. Återinstallera brandvärneten på dess ursprungliga installationsplats direkt efter avslutat arbete och utför ett funktionstest.  Direkt värmeströmning (t.ex. direkt solljus eller i näheten av starka spotlights) kan skada brandvärneten och batteriet. Välj en installationsplats som inte påverkas av starka värmevärmare.  **Schneider Electric Industries SAS**  Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor. www.schneider-electric.com  **Schneider Electric** CS 30323 F-92506 Rueil-Malmaison Cedex  **SV**  Installations- och bruksanvisningar **Brandvärne 10år**  **Tillbehör** Skruvlöst monteringskit (artikelnummer CCT5490-2590)  **För din säkerhet**  **OBS**   - Brandvärne upptäcker rök men inte lägor, hettor eller värme. - Brandvärne kan inte släcka bränder. - Färdiga brandvärne fungerar endast om man har valt en lämplig plats för installation och om brandvärneten genomsyrat regelbundet underhåll. - Måla inte över brandvärne.   **FARA**  Risk för livshotande skador från rökgiftning!   - Rök är mycket giftigt. Bara ett fåtal andetag leder till medvetløshet och snabbt till döden! - Om en brand inträffar ska du se till att du och andra personer tar er i säkerhet så snabbt som möjligt. - Hjälp sårskilt barn, äldre och personer med funktionshinder. - Kontakta sedan brandkåren så snabbt som möjligt. - Ta dig tid att i friväg tänka på hur du ska bete sig i händelse av brand (utrymnings- och evakueringstättgårdar) och på förebyggande brandskydd.   **Hur man hanterar brandvärneten**  Information om drift finns under »)  Manövrera brandvärneten med test-/pausknappen (i). Test-/pausknappen kombineras med LED-indikatorn.  **Funktionstest**  Se till att kontrollera att lamsignalerna fungerar som de ska:   - Efter installation och efter varje gång enheten sätts in i monteringsbasen. - Efter en längre fränvaro (mer än 30 dagar). - En gång i månaden och enligt vad som anges i Underhåll och skötsel.   **OBS**  Risk för hörselskador på grund av lamsignal!  Funktionstestet utlöser brandvärnets signalen som är mycket hög (minst 85 dB(A)). Under utförandet ska du hålla dig så långt borta från brandvärneten som möjligt och skydda din dörr.  **i** Kan endast utföra funktionstestet med en aktiverad brandvärne. Brandvärneten ska monteras fast i monteringsbasen.  Tryck på test-/pausknappen i minst 1 s (i). Brandvärneten kommer att ge ifrån sig en lamsignal under tiden.  **i** Om ett larm redan har sparats i brandvärneten när funktionstestet genomförs kommer test-/pausknappen att pausa larmminnet i 10 h och ge upp till en lamsignal för testet.  **i** Om lamsignalen inte tjuter har batteriets livslängd gått ut eller är enheten defekt. Det är särskilt viktigt att den är korrekt monterad.  **Pausläge**  Under tiden brandvärneten tjuter till följd av rögdetection, tryck då kort på test-/pausknappen för att aktivera pausläget under minst 10 minuter (i).  **i** I pausläget har rögdetectionen endast låg känslighet. Var därför extra uppmärksam på rökbildning om detektorområdet och möjliga orsaker. Om stora mängder rök bildas kommer larmet att tjuta ånda.  **Stör ej-funktion**  Låg batterinivå och fel hos brandvärneten indikeras av LED-lampen genom att den blinkar samtidigt med ett judigt pipljud var 48:e s (gå längre bort från brandvärneten) eller två gånger var 48:e s (fel hos brandvärneten).  Stäng av pipljunden i 10 h genom att trycka på test-/pausknappen i 2 s (i).  **Fördjölar lamsignalen**  Ett sparat larm indikeras i 72 h av LED-lampen genom att den blinkar varannan 2 s.  Tryck kort på test-/pausknappen (i) för att fördjöla minnesindikationen. LED-lampen blinkar var 48:e s i 10 h.  **Underhåll och skötsel**  Kontroller och rengör brandvärneten regelbundet, minst en gång om året:   - Installationssätt (från utrymmen, förändringar i det sätt som rummet används på) - Förhållanden (skada, smuts, särskilt i det ytterre galleret) - Installation (lätt monteringsbasen och brandvärneten ordentligt) - Testa funktionen genom att trycka på test-/pausknappen - Rengör brandvärneten utifrån med hjälp av en fuktig trasa.   **i** Brandvärneten har en livslängd på 10 år. När livslängden går ut måste brandvärneten bytas ut.  **Tekniska data**   |                                |   | |--------------------------------|---| | Funktionell princip            | Diffus ljud (Tyndaloeffekt)                       | | Detekteringstyp                | Rök   | | Strömforsyning                 | Litiumbatteri, permanent inbyggd                  | | Batteriets levitid             | 10 år   | | Enhets levitid                 | 10 år   | | Signal om batteriets leveritid | Min. 30 dagar, horlig + synligt, invert 48 sekund | | Optisk display                 | Röd LED   | | Felsömnad                      | EN 14604  | | Lydstyrke för signalsender     | Ca. 85 dB(A) vid 3 meters afstand                 | | Drifttemperaturområde          | 0 °C till +45 °C                                  | | Driftsfugtighed                | 0 % till 95 %, uden kondensering                  | | IP-beskyttelse                 | IP20  | | Mål (med monteringsplade)      | 46 x 45,8 mm (Ø x H)                              | | Produktstandard                | EN 14604  |   **FARA**  Lamsignal på grund af uegnet placering af installationen!</p |

**Lisävarusteet**

Ruuvitun asennussarja (tuotenumero CCT5490-2590)

**Käyttötäjän turvallisuus****HUOMIO**

- Palovarointtimen havaitsevat savun, mutta ne eivät havaitse liekejää, kuumuutta tai lämpöä.
- Palovarointtimen eivät voi sammuttaa tulipaloja.
- Luottavata savutunnistuksiin vain, jos valitaan sopiva asennuspaikka ja palovarointtimen huolletaan sähkömäisiin välilläjoihin.
- Älä maalaa palovarointtimen päältä.

**VAARA**  
Kuolemaan johtavan savumyrkytyksen vaara!

- Savukasut ovat hyvin myrkyllisiä. Jo muuttama henkäys voi aiheuttaa tautionmuutta ja johtaa kuolemaan lähetyssä ajassa!
- Huolehdii tulipalolainanteesta itsesi ja muut turvaan mahdollisimman nopeasti.
- Autta erityisesti lapsia, vanhuksia ja vammaisia henkilöitä.
- Hälytä sen jälkeen palokunta niihin nopeasti kuin mahdollista.
- Mieti jo etukäteen, miten tulipalolainanteessa toimitaan (perelaustamis- ja evakuointitoimet) ja miten tulipaloja voitaisiin ehkäistä.

**Palovarointtimen yleiskuvaus**

Palovarointin 10 vuotta (jäljempänä palovarointti) on yksityiskohtainen ja asuntovauhun tuarkottainen palovarointti. Palovarointtiin helpo helsingata, ja sen käytöön integroidun pariston kanssa on 10 vuotta

**Palovarointtimen toiminnat**

- Savun varhainen tunnistus kytteviin ja avointien tulien tapauksissa
- Selkeä hälytys: aukiutinen (voimakas hälytsäani) ja visualinen (LED)
- Hälytysmuisti: hälytyksen tallentaminen sekä näyttö LEDin avulla
- Itse suorittava testaus: toiminnan jatkova seuranta
- Vaiennustustoiminto: pysäytää savutunnistuksen manuaalisesti 10 minuutin ajaksi
- Älä häiritsi: hiljennä hälytys 10 minuutin ajaksi
- Torkkutoiminto: hiljennä vähissä olevasta paristovirasta ja varoitintiin viasta kertovat äänimerkit 10 tunnin ajaksi
- Pariston loppumisilmoitus: etäkätevävaroitus ennen pariston käytön päättymistä.

**Savuilmaisimen signaalit**

Tietoja signaalista, katso

- i** Varmista, että kaikki rakennuksessa oleskelevat henkilöt tunnistavat palovarointtimen signaalin, jotta he voivat tunnistaa vaarat ja toimia niiden mukaisesti.
- Varmista, että kotitalouentyöntekijä tunnistaa hälytykseen ja että he voivat siirtyä turvalliseseen paikkaan.

- i** Jos olet poissa pidemmän aikaa, suorita toimintatesti heti palattuasi. Jos palovarointti on paristovirta vähissä -tilassa, vahida palovarointti.

Akustisten ääni sekä testi-/vaiennuspaikkeeseen integroitu LED-merkkivalo osioittavat palovarointtimen tilan.

| Tila   | Ääni   | LED vilkkuu  |
|--|--|--|
| Normaali tila  | Ei mitään  | Kerran 48 s välein   |
| Hälytys (savutunnistus)  | Jatkuva sireeni                                      | Kerran 1 s välein  |
| Testitila (paina testi-/vaiennuspaiketta)  | Sireeni, 2-3 s                                       | Kerran 1 s välein  |
| Vaiennustila (paina testi-/vaiennuspaiketta, kun laite on hälytystilassa, hälytyksen hiljentämiseksi 10 minuutin ajaksi)   | Ei mitään  | Kerran 8 s välein 10 minuutin ajan   |
| Paristovirta vähissä -tila   | Yksi äänimerkki 48 s välein                          | Kerran 48 s välein   |
| Virkatila  | Kaksi äänimerkkiä 48 s välein                        | Kaksi kertaa   |
| Älä häirsite -tila – paristovirta vähissä (paina testi-/vaiennuspaiketta, kun laite on paristovirta vähissä -tilassa, äänimerkin hiljentämiseksi 10 tunnin ajaksi) | Ei mitään 10 tunnin ajan (paiti jos savua havaitaan) | Kerran 24 s välein 10 tunnin ajan  |
| Hälytysmuisti (72 h)   | Ei mitään  | Kerran 2 s välein 72 tunnin ajan (paina testi-/vaiennuspaikkaa niketta tarkkuuttaaksesi si 10 tunnin ajan) |

**i** Palovarointin kuuluu kaikissa tiloissa paitsi vaiennustilassa, jos savua havaitaan.**Asennuspaikan valinta**

Tietoja asennuspaikasta, katso

- VAARA**  
Hengenvaaralla sopimattoman asennuspaikan vuoksi!
- Huonosti valittu asennuspaikka voi johtaa liian myöhäiseen hälytykseen tulipalolainanteesta tai aiheuttaa vähäriä hälytyksiä.

- Huomioi aina seuraavat asennusta koskevat tiedot sekä palovarointtimen tekniset tiedot.
- Jos olet epävarma, anna sertifioidun palovarointinsaantijantti suorittaa asennus.

- i** Palovarointtimen on asennettava niin, että savu yltää niihin nopeasti tulipalon varhaisessa vaiheessa.

- Palovarointin valvoi tietyllä aluetta sen asennuspaikan ympärillä eikä välttämättä muita huoneita tai muita kerrosia.

Jotta varmistetaan ihanteellinen suojaus savulta, on huomioidava seuraavaa:

- Etäisyys katoista, seinistä ja kalusteista
- Keskeniäinen jäätyminen huoneissa ja oikea asettelu käätyvässä
- Suuri mahdollinen tunnistusalue palovarointinta kohden
- Huomioi osin jaettujen kattojen osalta palkkien korkeutta ja alan kokoa koskevat vaatimukset
- Huoneissa, joissa on jaettu parvilla/korkeilla (korkeus > 16 m<sup>2</sup>, pituus ja leveys > 2 m), asenna savuilmaisin korkeuden alapuolelle.
- Vaihtoehtoinen asennus seinälle, jos vääriä hälytyksiä on usein, katto ei ole kantava tai keittiötä käytetään postiustilisenä
- Välttä palovarointtimen asentamista lähelle paikkaa, jossa syntyy höyryä, savua tai pakokaasua, tai sähkömagneetin kenttien, ilmarauhausten, lämmönlähteiden, suoran auringonvalon tai suuren polymäärän läheille

**i** Mikäli pöly esintyy paljon (esim. korjausten tai muutostöiden yhteydessä), irrota palovarointti tiden ajaksi. Asenna palovarointti takaisin alkuperäiseen asennuspaikkaan heti, kun tyt on saatu valmiaksi, ja suorita toimintatesti.

Suora lämpösäteily (esim. suora auringonvalo tai voimakkaiden kohdevalojen läheisyys) voi vahingoittaa palovarointinta ja paristoa. Valitse asennuspaikka, johon ei kohdistu voimakkaita lämmönlähteitä.

Varmista rakennuksen vähimmäissuojaus . Paranna sitä tarvittaessa asentamalla lisää palovarointtimiin kuvaan osoittamalla tavalla:

| Suojaus   | Vähimmäissuojaus             | Ihanneellinen |
|-----------|------------------------------|---------------|
| Huoneet   | Kaikki mukahuoneet, Käikki * |               |
| Käytävät  | Poistumiiset                 | Käikki        |
| Portaikot | Ylin kerros                  | Kaikki        |

\* Pois luettuna sopimattomat asennuspaikat

**Asennus**

Asennusta koskevat tiedot, katso

Käytä vain toimitukseen kuuluvia asennusosia.

- Kiinnitä asennuskanan kahden toimitukseen kuuluvan ruuvin ja muoviholkin avulla (tai tarralla, jos käytät asennussarjaa CCT5490-2590) .

- Asemoi palovarointiin niin, että kohdustusmerkit palovarointtimen rungossa ja asennuskannassa ovat kohdakkain .

- Aseta palovarointti mahdollisimman syvälle asennuskantaan ja kierrä sitten palovarointtimen runkoon myötäpäivään, kunnes se lukittuu kantaan . Paristo aktivoituu automaatisesti.

- Carry out a function test (see "How to operate the smoke alarm").

**Palovarointtimen käyttö**

Tietoa käytöstä, katso

Käytä hälytys: aukiutinen (voimakas hälytsäani) ja visualinen (LED)

Hälytysmuisti: hälytyksen tallentaminen sekä näyttö LED-avulla

Itse suorittava testaus: toiminnan jatkova seuranta

Vaiennustustoiminto: pysäytää savutunnistuksen manuaalisesti 10 minuutin ajaksi

Älä häiritsi: hiljennä hälytys 10 minuutin ajaksi

Torkkutoiminto: hiljennä vähissä olevasta paristovirastosta ja varoitintiin viasta kertovat äänimerkit 10 tunnin ajaksi

Pariston loppumisilmoitus: etäkätevävaroitus ennen pariston käytön päättymistä

**Savuilmaisimen signaalit**

Tietoja signaalista, katso

- i** Varmista, että kaikki rakennuksessa oleskelevat henkilöt tunnistavat palovarointtimen signaalin, jotta he voivat tunnistaa vaarat ja toimia niiden mukaisesti.

- Varmista, että kotitalouentyöntekijä tunnistaa hälytykseen ja että he voivat siirtyä turvalliseseen paikkaan.

- i** Jos olet poissa pidemmän aikaa, suorita toimintatesti heti palattuasi. Jos palovarointti on paristovirta vähissä -tilassa, vahida palovarointti.

Akustisten ääni sekä testi-/vaiennuspaikkeeseen integroitu LED-merkkivalo osioittavat palovarointtimen tilan.

**Tilat**

| Tila   | Ääni   | LED vilkkuu   |
|--|--|---|
| Normaali tila  | Ei mitään  | Kerran 48 s välein  |
| Hälytys (savutunnistus)  | Jatkuva sireeni                                      | Kerran 1 s välein   |
| Testitila (paina testi-/vaiennuspaiketta)  | Sireeni, 2-3 s                                       | Kerran 1 s välein   |
| Vaiennustila (paina testi-/vaiennuspaiketta, kun laite on hälytystilassa, hälytyksen hiljentämiseksi 10 minuutin ajaksi)   | Ei mitään  | Kerran 8 s välein 10 minuutin ajan  |
| Paristovirta vähissä -tila   | Yksi äänimerkki 48 s välein                          | Kerran 48 s välein  |
| Virkatila  | Kaksi äänimerkkiä 48 s välein                        | Kaksi kertaa  |
| Älä häirsite -tila – paristovirta vähissä (paina testi-/vaiennuspaiketta, kun laite on paristovirta vähissä -tilassa, äänimerkin hiljentämiseksi 10 tunnin ajaksi) | Ei mitään 10 tunnin ajan (paiti jos savua havaitaan) | Kerran 24 s välein 10 tunnin ajan   |
| Hälytysmuisti (72 h)   | Ei mitään  | Kerran 2 s välein 72 tunnin ajan (paina testi-/vaiennuspaikkaa niketta tarkkuuttaa si 10 tunnin ajan) |

**Tekniset tiedot**

Tietoja asennuspaikasta, katso

Kun palovarointti hälyttää havaittuavan savua, paina lyhyesti testi-/vaiennuspaikkeita aktivoitaksesi valitun asennuksen 10 minuutin ajaksi .

**i** Vaiennustilaan asennustilisenä valitun asennuksen painamalla. Palovarointti on asennettava asennuskantaan.

Paina testi-/vaiennuspaikkeita ja se asennuspaikkaa.

**Prislušenstvo**

Beskrutová montážna súprava  
(č. výr. CCT5490-2590)

**Pre vašu bezpečnosť**

**UPOZORNENIE**

- Kourové hlásiče detektujú dym, ale nedetektujú plamene, žiaru alebo teplo.
- Kourové hlásiče nie sú schopné zahasiť oheň.
- Spoľahlivá detekcia dymu viedie len vtedy, ak je zlovené vhodné miesto instalácie a na kourových hlásičoch sa pravidelne vykonáva údržba.
- Kourový hlásič nepretierajte farbou.

**NEBEZPEČENSTVO**

**Nebezpečenstvo smrti v dôsledku otravy splodninami horenia!**

- Splodniny horenia sú vysoké jedovaté. Len niekoľko vydrychutí spôsobí stratu vedomia a v krátkom čase vedie k smrtil.
- V prípade požiaru sa spolu s ďalšími osobami čo najrýchlejšie dostanú do bezpečia.
- Pomôžte hlavne detom, starším ľudom a osobám so zdravotným postihnutím.
- Potom čo najrýchlejšie privolajte hasičskú službu.
- Dopredzu porozmýšľajte o správaní sa v prípade požiaru (únikové a evakuáčné opatrenia) a o preventívnej protipožiarnej ochrane.

**Oboznámenie s kourovým hlásičom**

Kourový hlásič, batérie 10 let (ďalej len kourový hlásič), je kourový hlásič určený pre súkromné domy a karavany. Kourový hlásič sa jednohodzino inštalauje a jeho prevádzková životnosť s integrovanou batériou je 10 rokov.

**Funkcie kourového hlásiča**

- Včasné detekcie dymu v prípade tlenia a otvoreného ohňa.
- Zreteľný poplach: akustický (hlásny poplašný tón) a vizuálny (LED dioda).
- Pamäť poplachov: uloženie poplachu a signálizácia pomocou LED diódy.
- Samočinný test: nepretržité monitorovanie funknosti.
- Funkcia umičania: manuálne prerušenie detekcie dymu na 10 minút.
- Nerušiť: stílenie poplachu na 10 minút.
- Funkcia dočasného stílenia: odčistenie zvukových upozornení na nízky stav nabítia batérie a na poruchu hlásiča po dobu 10 hodín.
- Signál zlyhania batérie: upozornenie v predstihu pred koncom životnosti batérie.

**Signály detektora dymu**

Informácie týkajúce sa signálov sú uvedené v časti )

**i** Uistite sa, že všetky osoby v budove sú obznámené so signálmi kourového hlásiča, aby boli schopní rozpoznať nebezpečenstvo a následne sa príslušným spôsobom zachovať. Zabezpečte, aby boli členovia domácnosti s poruchami sluchu okamžite informovaní o poplache a schopný dosťať sa do bezpečia.

**i** V prípade ďalšej nepriemostnosti vykonajte bezpredstrove vo väčšom návratre test funknosti. Ak je stav nabítia batérie kourového hlásiča nízky, tak ho vymenite.

Režim kourového hlásiča je indikovaný zvukovým signálom a LED indikátorom zabudovaným v tláčidle testu/umľčania .

| Režim  | Tón                 | LED indikácia                         |
|--|---------------------|---------------------------------------|
| Normálny režim   | Žiadny              | Raz každých 48 sekúnd                 |
| Poplach (detekcia dymu)  | Nepretržitá siréna  | Raz za sekundu                        |
| Testovací režim (tláčidlo testu/umľčania)  | Siréna, 2-3 sekundy | Raz za sekundu po dobu 10 minút       |
| Režim umičania (ked je zariadenie v režime poplachu, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny              | Raz každých 8 sekúnd po dobu 10 minút |

| Režim nízkeho stavu nabítia batérie | Jedno pípnutie každých 48 sekúnd | Raz každých 48 sekúnd     |
|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Režim poruchy                       | Dve pípnutia každých 48 sekúnd   | Dvakrát každých 48 sekúnd |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín (ak nebude zistená prítomnosť dymu) | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|---|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd                              | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín        | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
|---|--------------------------------|--|
| Režim poruchy   | Dve pípnutia každých 48 sekúnd | Dvakrát každých 48 sekúnd              |

| Režim "Nerušiť" – nízky stav nabítia batérie (ked je zariadenie v režime nízkeho stavu nabítia batérie, tak stlačte tláčidlo testu/umľčania, čím dojde k stíseniu poplacha na 10 minút) | Žiadny po dobu 10 hodín | Raz každých 24 sekúnd po dobu 10 hodín |
| --- | --- | --- |

<tbl